



PROTOCOLLO DI INTESA

Tra

la Ragioneria Territoriale dello Stato di Venezia Area Nord Est, con sede in Dorsoduro, 1263/a – Calle dei Cerchieri 301233 – Venezia – Direttore Generale dr.ssa Maria Brogna, che interviene nel presente atto nella persona del Dirigente dr.ssa Anna Rosa Defant, Direttore della Ragioneria Territoriale dello Stato di Bolzano, con sede in Bolzano – Piazza Tribunale n. 2 di seguito denominata anche “RTS” , nel rispetto delle funzioni di coordinamento unitario attribuite alla Ragioneria territoriale dello Stato di Venezia quale Ragioneria territoriale di livello dirigenziale generale previste dall’art. 8, comma 1, del decreto-legge n. 80 del 2021”.

e

il Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano, con sede legale in Bolzano, Viale Principe Eugenio di Savoia n. 11, rappresentato dal Commissario del Governo, Prefetto dr. Vito Cusumano, di seguito anche denominato “Commissariato”

la Provincia autonoma di Bolzano, con sede legale in Bolzano, Piazza Silvius Magnago n. 1, rappresentata dal Presidente della Provincia autonoma, dr. Arno Kompatscher, di seguito anche denominata Provincia)

il Consorzio dei Comuni, con sede legale in Bolzano, Via Canonico Michael Gamper n. 10, rappresentato da Andreas Schatzer, domiciliato per la carica presso la sede del Consorzio stesso, nella sua qualità di Presidente e legale rappresentante, di seguito denominata per brevità “Consorzio”

EINVERNEHMENSPROTOKOLL

Zwischen

dem Gebietsrechnungsamt des Staates Venedig Nordostgebiet, mit Sitz in Venedig, Dorsoduro, Nr. 1263/a, Calle dei Cerchieri, Generaldirektorin Dr. Maria Brogna, die in der Person der Amtsleiterin Dr. Anna Rosa Defant, Direktorin des Gebietsrechnungsamtes Bozen, mit Sitz in Bozen, Gerichtsplatz, Nr. 2 - im Folgenden auch „RTS“ genannt - an dieser Urkunde teilnimmt und das in Übereinstimmung mit den einheitlichen Koordinierungsfunktionen tätig ist, die dem Gebietsrechnungsamt von Venedig als Gebietsrechnungsämter auf allgemeiner Führungsebene gemäß Art. 8, Absatz 1, des Gesetzesdekrets Nr. 80 von 2021 zugewiesen sind

und

dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen, mit Sitz in Bozen, Prinz-Eugen-Allee Nr. 11, vertreten durch den Regierungskommissar, Präfekt Dr. Vito Cusumano, im Folgenden auch "Kommissariat" genannt;

der Autonomen Provinz Bozen, mit Sitz in Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, vertreten durch den Präsidenten der Autonomen Provinz Bozen, Dr. Arno Kompatscher, im Folgenden auch Provinz genannt;

dem Gemeindenverband, mit Sitz in Bozen, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10, vertreten durch Herrn Andreas Schatzer, in seiner Eigenschaft als Präsident und gesetzlicher Vertreter, der zu diesem Zweck am Sitz des Verbandes selbst ansässig ist, im Folgenden kurz "Verband" genannt;

di seguito, singolarmente, la "Parte" e, congiuntamente, le "Parti".

nachstehend einzeln als "Partei" und gemeinsam als "Parteien" bezeichnet.

VISTO

- il Regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 febbraio 2021, che istituisce il Dispositivo per la ripresa e la resilienza (RRF) con l'obiettivo specifico di fornire agli Stati membri il sostegno finanziario al fine di conseguire le tappe intermedie e gli obiettivi delle riforme e degli investimenti stabiliti nei loro piani di ripresa e resilienza;

- il decreto-legge 6 maggio 2021 n. 59, convertito con modificazioni dalla Legge n. 101/2021 recante "Misure urgenti relative al Fondo complementare al Piano nazionale di ripresa e resilienza e altre misure urgenti per gli investimenti";

- il "Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza" (di seguito anche "PNRR" o "Piano") approvato con Decisione del Consiglio ECOFIN del 13 luglio 2021 (Council Implementing Decision di seguito anche "CID") e notificata all'Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota del 14 luglio 2021;

- gli Accordi Operativi (Operational Arrangements di seguito anche "OA") del 22 dicembre 2021, con i quali sono stabiliti i meccanismi di verifica periodica (validi fino al 2026) relativi al conseguimento di tutti i traguardi e gli obiettivi (Milestone e Target) necessari per il riconoscimento delle rate di rimborso semestrali delle risorse PNRR in favore dell'Italia;

- il decreto-legge 31 maggio 2021 n. 77, convertito con modificazioni dalla Legge 29 luglio 2021, n. 108, recante "Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure";

- l'articolo 6 del citato decreto-legge 31 maggio 2021 n. 77, convertito con modificazioni dalla legge

EINSICHT GENOMMEN IN

- die Verordnung (EU) 2021/241 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Februar 2021 zur Einrichtung der Wiederaufbau- und Resilienzfazilität (RRF) mit dem spezifischen Ziel, den Mitgliedstaaten finanzielle Unterstützung zu gewähren, damit sie die in ihren Wiederaufbau- und Resilienzplänen festgelegten Meilensteine und Ziele für Reformen und Investitionen erreichen;

- das Gesetzesdekret Nr. 59 vom 6. Mai 2021, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 101/2021 über "Dringende Maßnahmen in Bezug auf den Zusatzfonds für den Nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplan und andere dringende Maßnahmen für Investitionen";

- den "Nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplan" (im Folgenden auch "PNRR" oder "Plan" genannt), der durch den Beschluss des ECOFIN-Rates vom 13. Juli 2021 (Durchführungsbeschluss des Rates, im Folgenden auch "CID" genannt) genehmigt und Italien vom Generalsekretariat des Rates mit Schreiben vom 14. Juli 2021 notifiziert wurde;

- die Operativen Vereinbarungen (*Operational Arrangements* im Folgenden auch "OA" genannt) vom 22. Dezember 2021, in denen die periodischen Überprüfungsmechanismen (gültig bis 2026) in Bezug auf die Erreichung aller Ziele und Vorgaben (Milestones und Targets) festgelegt sind, die für die Anerkennung der halbjährlichen Rückzahlungstranchen der PNRR-Mittel zugunsten Italiens erforderlich sind;

- das Gesetzesdekret Nr. 77 vom 31. Mai 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021, über die "Verwaltung des Nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplans und erste Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungsstrukturen und zur Beschleunigung und Straffung der Verfahren";

- den Artikel 6 des genannten Gesetzesdekrets Nr. 77 vom 31. Mai 2021, umgewandelt mit

n. 108/2021, così come aggiornato dall'art. 1, comma 4, lett. e) del Decreto legge 25 febbraio 2023 n. 13, che individua l'Ispettorato Generale per il PNRR quale ufficio centrale di livello dirigenziale generale istituito presso il Ministero dell'Economia e delle Finanze – Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato, con compiti di coordinamento operativo sull'attuazione, gestione finanziaria e monitoraggio del PNRR, nonché di rendicontazione e controllo all'Unione europea ai sensi degli articoli 22 e 24 del regolamento (UE) 2021/241, conformandosi ai relativi obblighi di informazione, comunicazione e di pubblicità;

- in particolare, il comma 2 bis del predetto articolo 6 del decreto-legge n. 13/2023 il quale stabilisce che l'Ispettorato si raccorda con le altre strutture centrali e territoriali della Ragioneria Generale dello Stato. Queste ultime concorrono al presidio dei processi amministrativi, al monitoraggio anche finanziario degli interventi del PNRR e al supporto alle amministrazioni centrali e territoriali interessate per gli aspetti di relativa competenza;

- altresì, l'articolo 9, comma 1, del suddetto decreto-legge n. 77/2021, che menziona gli Enti locali, insieme alle Regioni e alle Province autonome, quali referenti della "realizzazione operativa degli interventi previsti dal PNRR";

- il decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze del 6 agosto 2021 e ss.mm.ii., recante "Assegnazione delle risorse finanziarie previste per l'attuazione degli interventi del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e ripartizione di traguardi e obiettivi per scadenze semestrali di rendicontazione";

- il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 15 settembre 2021, recante le modalità, le tempistiche e gli strumenti per la rilevazione dei dati di attuazione finanziaria, fisica e procedurale

Änderungen durch das Gesetz Nr. 108/2021, aktualisiert durch Artikel 1, Absatz 4, Buchstabe e) des Gesetzesdekrets Nr. 13 vom 25. Februar 2023, der die Generalinspektion für den PNRR als zentrale Stelle der allgemeinen Exekutivebene identifiziert, angesiedelt beim Ministerium für Wirtschaft und Finanzen - Ressort des zentralen Rechnungsamtes des Staates -, und die Aufgaben der operativen Koordinierung der Umsetzung, der finanziellen Verwaltung und der Überwachung des PNRR hat, sowie die Rechnungslegung und Kontrolle gegenüber der Europäischen Union gemäß Artikel 22 und 24 der Verordnung (EU) 2021/241, wobei die entsprechenden Informations-, Kommunikations- und Publizitätspflichten einzuhalten sind;

- insbesondere den Absatz 2-bis des oben genannten Artikels 6 des Gesetzesdekrets Nr. 13/2023, der besagt, dass die Generalinspektion mit den anderen zentralen und territorialen Strukturen des Staatlichen Rechnungsamts in Verbindung steht. Letztere tragen zur Überwachung der Verwaltungsabläufe, zur - auch finanziellen - Kontrolle der PNRR-Interventionen und zur Unterstützung der betroffenen zentralen und territorialen Verwaltungen bei den Aspekten der jeweiligen Zuständigkeit bei;

- auch den Artikel 9, Absatz 1 des genannten Gesetzesdekrets Nr. 77/2021, in dem die lokalen Körperschaften zusammen mit den Regionen und autonomen Provinzen als Ansprechpartner für die "operative Umsetzung der im PNRR vorgesehenen Interventionen" genannt werden;

- das Dekret des Wirtschafts- und Finanzministers vom 6. August 2021 in geltender Fassung über die "Zuweisung der für die Umsetzung der Maßnahmen des Nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplans (PNRR) bereitgestellten Finanzmittel und die Zuteilung von Etappenzielen und Endzielen für halbjährliche Berichtsfristen";

- das Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 15. September 2021, in dem die Modalitäten, Zeitpläne und Instrumente für die Erhebung von Daten über die finanzielle, materielle und

nonché dei Milestone e Target degli investimenti e delle riforme e di tutti gli ulteriori elementi informativi previsti nel PNRR necessari per la rendicontazione alla Commissione Europea;

verfahrenstechnische Umsetzung sowie die Milestones und Targets von Investitionen und Reformen und alle im PNRR vorgesehenen zusätzlichen Informationen, die für die Rechnungslegung an die Europäische Kommission erforderlich sind, festgelegt sind;

- il decreto-legge 10 settembre 2021 n. 121, convertito con modificazioni dalla Legge 9 novembre 2021 n. 156 e, in particolare, il relativo articolo 10 recante "Procedure di attuazione del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza e modalità di accesso ai servizi erogati in rete dalle pubbliche amministrazioni";

- das Gesetzesdekret Nr. 121 vom 10. September 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 156 vom 9. November 2021, und insbesondere dessen Artikel 10 über "Verfahren zur Umsetzung des Nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplans und Modalitäten für den Zugang zu den von den öffentlichen Verwaltungen online angebotenen Diensten";

- il decreto del Ministro dell'economia e delle finanze dell'11 ottobre 2021 e s.m.i., recante "Procedure relative alla gestione finanziaria delle risorse previste nell'ambito del PNRR di cui all'articolo 1, comma 1042, della Legge 30 dicembre 2020, n. 178";

- das Dekret des Ministers für Wirtschaft und Finanzen vom 11. Oktober 2021 in seiner geänderten und ergänzten Fassung, in dem die "Verfahren für die finanzielle Verwaltung der Mittel des PNRR gemäß Artikel 1, Absatz 1042 des Gesetzes Nr. 178 vom 30. Dezember 2020" festgelegt sind;

- le circolari della Ragioneria Generale dello Stato del 14 ottobre 2021 n. 21, del 29 ottobre 2021 n. 25, del 30 dicembre 2021 n. 32, del 31 dicembre 2021 n. 33, del 18 gennaio 2022 n. 4, del 24 gennaio 2022 n. 6, del 10 febbraio 2022 n. 9, del 21 giugno 2022 n. 27, del 4 luglio 2022 n. 28, del 26 luglio 2022 n. 29 e dell'11 agosto 2022, n. 30;

- die Rundschreiben des zentralen Rechnungsamtes des Staates Nr. 21 vom 14. Oktober 2021, Nr. 25 vom 29. Oktober 2021, Nr. 32 vom 30. Dezember 2021, Nr. 33 vom 31. Dezember 2021, Nr. 4 vom 18. Januar 2022, Nr. 6 vom 24. Januar 2022, Nr. 9 vom 10. Februar 2022, Nr. 27 vom 21. Juni 2022, Nr. 28 vom 4. Juli 2022, Nr. 29 vom 26. Juli 2022 und Nr. 30 vom 11. August 2022;

- il decreto-legge 6 novembre 2021 n. 152, convertito con modificazioni dalla Legge 29 dicembre 2021 n. 233, recante "Disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e per la prevenzione delle infiltrazioni mafiose";

- das Gesetzesdekret Nr. 152 vom 6. November 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 233 vom 29. Dezember 2021, mit "Dringenden Bestimmungen für die Umsetzung des Nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplans (PNRR) und zur Verhinderung der Infiltration durch die Mafia";

- il decreto-legge 30 aprile 2022 n. 36, recante "Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR)";

- das Gesetzesdekret Nr. 36 vom 30. April 2022 über "Weitere dringende Maßnahmen zur Umsetzung des Nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplans (PNRR)";

- il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 26 giugno 2019 n. 103, recante "Regolamento di organizzazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze" e ss.mm.ii;

- das Dekret des Präsidenten des Ministerrats Nr. 103 vom 26. Juni 2019 in geltender Fassung über die "Regelung der Organisation des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen";

- l'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo n. 123/2011 in base al quale le Ragionerie Territoriali dello Stato, unitamente agli Uffici centrali di bilancio, costituiscono il Sistema delle Ragionerie;
- il Decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze emanato il 31 maggio 2022, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 9 agosto 2022 n. 185, relativo alla individuazione delle Ragionerie Territoriali dello Stato e definizione dei relativi compiti;
- il Protocollo d'Intesa stipulato in data 20/10/2022 tra il Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali del Ministero dell'Interno e il Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze avente ad oggetto la costituzione dei Presidi Territoriali unitari al fine di contribuire a migliorare l'efficacia complessiva dei processi di gestione e attuazione delle progettualità PNRR mediante iniziative sinergiche di supporto diretto a favore delle Amministrazioni locali attuatrici;
- il DL 24 febbraio 2023 n. 13, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 24 febbraio 2023 n. 47, recante Disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e del Piano nazionale degli investimenti complementari al PNRR (PNC) nonché per l'attuazione delle politiche di coesione e della politica agricola comune e, in particolare, quanto previsto all'articolo 1, comma 4, lett. e) punto 2-bis;
- l'Accordo attuativo stipulato in data 11 luglio 2023 tra Ragioneria Territoriale dello Stato di Bolzano e Commissariato del Governo per la Provincia autonoma di Bolzano afferente al Protocollo di Intesa del 20.10.2022 tra il Dipartimento per gli Affari interni e territoriali del Ministero dell'Interno e il Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze
- den Artikel 3, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 123/2011, wonach die Gebietsrechnungsämter des Staates zusammen mit den zentralen Haushaltsbüros das Rechnungswesen bilden;
- das Dekret des Wirtschafts- und Finanzministers vom 31. Mai 2022, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Nr. 185 vom 9. August 2022, über die Bestimmung der Gebietsrechnungsämter des Staates und die Festlegung ihrer Aufgaben;
- die am 20.10.2022 zwischen dem Department für innere und territoriale Angelegenheiten des Innenministeriums und dem Ressort des zentralen Rechnungsamtes des Staates des Wirtschafts- und Finanzministeriums geschlossene Vereinbarung über die Einrichtung einheitlicher territorialer Standorte, die dazu beitragen sollen, die Gesamteffizienz der Verwaltungs- und Umsetzungsprozesse der PNRR-Projekte durch synergetische Initiativen zur direkten Unterstützung der durchführenden lokalen Verwaltungen zu verbessern;
- das Gesetzesdekret Nr. 13 vom 24. Februar 2023, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Nr. 47 vom 24. Februar 2023, mit dringenden Bestimmungen zur Umsetzung des Nationalen Wiederaufbau- und Resilienzplans (PNRR) und des Nationalen Plans für ergänzende Investitionen zum PNRR (PNC) sowie zur Umsetzung der Kohäsionspolitik und der Gemeinsamen Agrarpolitik und insbesondere der Bestimmungen des Artikel 1, Absatz 4, Buchstabe e) Punkt 2-bis;
- das am 11. Juli 2023 zwischen dem Gebietsrechnungsamt des Staates Bozen und dem Regierungskommissariat für die Autonome Provinz Bozen geschlossene Durchführungsabkommen zur Vereinbarung vom 20.10.2022 zwischen dem Department für innere und territoriale Angelegenheiten des Innenministeriums und dem Department des Generalrechnungsamtes des Staates des Wirtschafts- und Finanzministeriums

RICHIAMATO

DARAN ERINNERT

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - che con vigente determina n. 150 del 3 maggio 2023 il Ragioniere Generale dello Stato, al fine di garantire le attività di monitoraggio, di controllo e di supporto connesse all'attuazione del PNRR ai sensi del decreto-legge 9 giugno 2021 n. 80, nell'Allegato 1, individua i nominativi dei referenti in servizio presso le Ragionerie Territoriali dello Stato costituenti i presidi d'area; | <ul style="list-style-type: none"> - dass der Generalrechnungsprüfer des Staates, um die Überwachungs-, Kontroll- und Unterstützungstätigkeiten im Zusammenhang mit der Umsetzung des PNRR gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 80 vom 9. Juni 2021 zu gewährleisten, mit der Anlage 1 der aktuellen Bestimmung Nr. 150 vom 3. Mai 2023 die Namen der Ansprechpartner angibt, die in den Gebietsrechnungsämtern des Staates im Dienst sind, und die die Gebietsstandorte bilden; |
| <ul style="list-style-type: none"> - che, con nota n. 538 del 9 gennaio 2023 e con successivo decreto n. 23152/23 del 14 giugno 2023, il Commissariato del Governo ha individuato i propri referenti per il PNRR; | <ul style="list-style-type: none"> - dass der Regierungskommissar mit dem Schreiben Nr. 538 vom 9. Januar 2023 und dem nachfolgenden Dekret Nr. 23152/23 vom 14. Juni 2023 seine Ansprechpartner für den PNRR bestimmt hat; |
| <ul style="list-style-type: none"> - che la Provincia autonoma di Bolzano in data 5 ottobre 2021, ha costituito la Cabina di Regia per i PNRR, a cui partecipa il Presidente del Consorzio dei Comuni Andreas Schatzer, al fine di portare all'attenzione le specifiche esigenze dei Comuni; | <ul style="list-style-type: none"> - dass die Autonome Provinz Bozen am 5. Oktober 2021 die Steuergruppe (Cabina di Regia) für den PNRR eingesetzt hat, in der der Präsident des Gemeindenverbandes Andreas Schatzer mitwirkt, um die spezifischen Bedürfnisse der Gemeinden zur Kenntnis zu bringen; |
| <ul style="list-style-type: none"> - che il Consorzio dei Comuni per la provincia autonoma di Bolzano è fortemente impegnato a sostenere i Comuni, supportando efficacemente gli uffici amministrativi nelle suddette attività progettuali; | <ul style="list-style-type: none"> - dass sich der Gemeindenverband der Autonomen Provinz Bozen stark für die Unterstützung der Gemeinden einsetzt, indem er die Verwaltungsämter bei den oben genannten Projektaktivitäten wirksam unterstützt; |
| <ul style="list-style-type: none"> - che la Provincia, unitamente al Consorzio, ha manifestato una specifica esigenza nel campo del supporto ai Comuni, anche attraverso azioni di trasferimento di competenze tecniche e presenta un esclusivo e privilegiato <i>know-how</i> nella diffusione capillare delle proprie iniziative fra le amministrazioni locali della Provincia, con riguardo altresì alle criticità tipiche presentate dalle realtà territoriali di minori dimensioni (piccoli Comuni); | <ul style="list-style-type: none"> - dass die Autonome Provinz Bozen zusammen mit dem Gemeindenverband einen besonderen Bedarf im Bereich der Unterstützung der Gemeinden auch durch Maßnahmen des Transfers von technischem Fachwissen manifestiert hat und über ein exklusives und privilegiertes Know-how bei der kapillaren Verbreitung ihrer Initiativen unter den lokalen Verwaltungen der Provinz verfügt, auch im Hinblick auf die typischen kritischen Gegebenheiten kleinerer territorialer Realitäten (kleine Gemeinden); |

CONSIDERATO

- il ruolo determinante dei Comuni nell'attuazione dei progetti PNRR per concorrere al raggiungimento di Milestone e Target del Piano;

FOLGENDES BERÜCKSICHTIGT

- die entscheidende Rolle der Gemeinden bei der Durchführung von PNRR-Projekten, um zur Erreichung der Milestones und Targets des Plans beizutragen;

- che è nell'interesse delle Parti garantire una rapida attuazione delle progettualità del PNRR in linea con le tempistiche definite nel CID e negli OA;
- che costituisce preminente interesse delle Parti promuovere il rafforzamento delle azioni a tutela del corretto avanzamento delle progettualità PNRR;
- che la creazione di sinergie convergenti tra Amministrazioni su materie di interesse per i Comuni ed in particolare facilitando la gestione degli investimenti e delle risorse previste da bandi e finanziamenti pubblici, tra cui quelli previsti dal PNRR, utili e necessari a favorire lo sviluppo economico delle comunità e a colmare i gap territoriali è una delle priorità per le Parti perché permette di mettere a sistema informazioni, dati e conoscenze in un progetto unitario in cui gli sviluppi sono resi fruibili a ciascuna delle Parti per i successivi interventi volti a soddisfare efficacemente gli interessi pubblici di riferimento;
- che il suddetto obiettivo può essere efficacemente perseguito, nel quadro delle rispettive competenze, attraverso articolate modalità di cooperazione interistituzionale tra la Ragioneria Territoriale dello Stato, il Commissariato del Governo, la Provincia autonoma di Bolzano e il Consorzio, tali da garantire efficaci iniziative di rafforzamento della capacità amministrativa e tecnica delle Amministrazioni pubbliche locali, in qualità di Soggetti attuatori delle progettualità PNRR;
- opportuno fissare i criteri e le modalità di collaborazione e di coordinamento tra le Parti.
- dass es im Interesse der Einvernehmensparteien liegt, eine rasche Durchführung der PNRR-Projekte im Einklang mit den im CID und in den OA festgelegten Zeitplänen zu gewährleisten;
- dass es im vorrangigen Interesse der Einvernehmensparteien liegt, die Verstärkung der Maßnahmen zur Gewährleistung des ordnungsgemäßen Ablaufs von PNRR-Projekten zu fördern;
- dass die Schaffung konvergierender Synergieeffekte zwischen den Verwaltungen in Angelegenheiten, die für die Gemeinden von Interesse sind, und insbesondere die Erleichterung der Verwaltung von Investitionen und Ressourcen, die durch öffentliche Ausschreibungen und Finanzierungen, einschließlich jener des PNRR, bereitgestellt werden, und die für die Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der Gemeinden und die Überbrückung territorialer Lücken nützlich und notwendig sind, eine der Prioritäten der Einvernehmensparteien ist, da sie es ermöglicht, systematisch Informationen, Daten und Wissen in einem einheitlichen Projekt einzubringen, in dem die Entwicklungen jeder der Einvernehmensparteien für nachfolgende Maßnahmen zur wirksamen Erfüllung der einschlägigen öffentlichen Interessen zur Verfügung gestellt werden;
- dass das vorgenannte Ziel im Rahmen der jeweiligen Zuständigkeiten und durch festgelegte Modalitäten der interinstitutionellen Zusammenarbeit zwischen dem Gebietsrechnungsamt des Staates, dem Regierungskommissariat, der Autonomen Provinz Bozen und dem Gemeindenverband wirksam verfolgt werden kann, um wirksame Initiativen zur Stärkung der administrativen und technischen Kapazitäten der lokalen öffentlichen Verwaltungen in ihrer Eigenschaft als Durchführungsparteien der PNRR-Projekte zu gewährleisten;
- die Kriterien und Modalitäten für die Zusammenarbeit und Koordinierung zwischen den Einvernehmensparteien sollten festgelegt werden.

RITENUTO

- che la Provincia autonoma di Bolzano tutela le autonomie locali, perseguendo la piena attuazione e l'applicazione dei principi dell'Unione Europea e della Costituzione nell'ordinamento statale e provinciale, nella prassi delle attività amministrative nonché nei rapporti con la società civile, rappresenta e sostiene i diritti e gli interessi degli Enti locali ed assume tutte le iniziative necessarie a questo fine;

- che le azioni e le attività che le Parti intendono intraprendere e realizzare attraverso la presente forma di collaborazione sono rette esclusivamente da considerazioni inerenti all'interesse pubblico.

VISTA

- la deliberazione della Giunta Provinciale del 18.07.2023, n. 596,

TUTTO CIÒ VISTO, PREMESSO E CONSIDERATO
SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 Premesse

1. Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Protocollo anche a fini ermeneutici e/o obbligatori.

2. Il presente Protocollo di intesa è stipulato in attuazione del quadro normativo vigente e delle competenze istituzionali di ciascuna delle Parti che, attraverso le proprie articolazioni e competenze territoriali e le rispettive e differenti funzioni/competenze professionali, possono contribuire a migliorare l'efficacia complessiva dei processi di gestione e attuazione delle progettualità PNRR mediante iniziative sinergiche di supporto diretto a favore delle Amministrazioni locali attuatrici.

3. Per le finalità di cui al comma precedente, il presente Protocollo di intesa costituisce la generale

ERACHTET

- dass die Autonome Provinz Bozen die lokalen Autonomien schützt, indem sie die vollständige Umsetzung und Anwendung der Grundsätze der Europäischen Union und der Verfassung in der staatlichen und Landesgesetzgebung anstrebt, in der Praxis der Verwaltungstätigkeit sowie in den Beziehungen zur Zivilgesellschaft, die Rechte und Interessen der lokalen Körperschaften vertritt und unterstützt und alle zu diesem Zweck erforderlichen Initiativen ergreift;

- dass die Maßnahmen und Tätigkeiten, die die Einvernehmensparteien im Rahmen dieser Form der Zusammenarbeit zu ergreifen und durchzuführen beabsichtigen, ausschließlich von Erwägungen des öffentlichen Interesses geleitet werden.

NACH EINSICHT IN:

- den Beschluss der Landesregierung vom 18.07.2023, Nr. 596;

NACHDEM DIES ALLES GESEHEN, VORAUSGESETZT
UND ERWOGEN WURDE
WIRD FOLGENDES VEREINBART UND FESTGELEGT

Art. 1 Prämissen

1. Die Prämissen sind ein wesentlicher Bestandteil dieses Protokolls.

2. Dieses Einvernehmensprotokoll wird in Anwendung des bestehenden Rechtsrahmens und der institutionellen Zuständigkeiten jeder der Parteien vereinbart, die durch ihre jeweiligen territorialen Gliederungen und Zuständigkeiten und ihre jeweiligen und unterschiedlichen professionellen Funktionen dazu beitragen können, die Gesamteffizienz der Verwaltungs- und Umsetzungsprozesse der PNRR-Projekte durch synergetische Initiativen zur direkten Unterstützung der durchführenden lokalen Verwaltungen zu verbessern.

3. Für die im vorstehenden Absatz genannten Zwecke stellt dieses Einvernehmensprotokoll den

cornice di riferimento per le forme di cooperazione interistituzionale, di cui potranno beneficiare le singole Amministrazioni locali individuate quali soggetti attuatori di interventi PNRR, allo scopo di rafforzare le capacità di gestione degli interventi del Piano e, in generale, del corretto impiego delle risorse finanziarie di cui al Dispositivo per la Ripresa e la Resilienza istituito con Regolamento (UE) 2021/241.

allgemeinen Bezugsrahmen für die Formen der interinstitutionellen Zusammenarbeit dar, von denen die einzelnen lokalen Verwaltungen, die als Durchführungssubjekte der PNRR-Interventionen identifiziert wurden, profitieren können, um die Verwaltungskapazitäten der PNRR-Interventionen und allgemein die ordnungsgemäße Verwendung der Finanzmittel zu stärken, die in der mit der Verordnung (EU) 2021/241 eingerichteten Wiederaufbau- und Resilienzfazilität vorgesehen sind.

Art. 2 Finalità

1. Per approfittare al meglio delle straordinarie misure varate a livello nazionale ed europeo per sostenere la ripresa economica attraverso il PNRR, con il presente Protocollo, le Parti si impegnano ad instaurare il rapporto di collaborazione con finalità di messa in campo di iniziative sinergiche di supporto alle Amministrazioni locali individuate quali soggetti attuatori di interventi finanziati dal PNRR.

1. Um die außerordentlichen Maßnahmen, die auf nationaler und europäischer Ebene, zur Unterstützung des wirtschaftlichen Aufschwungs durch den PNRR, erlassen wurden, optimal zu nutzen, verpflichten sich die Einvernehmensparteien, eine Zusammenarbeit mit dem Ziel zu begründen, synergetische Initiativen zur Unterstützung der lokalen Verwaltungen zu ergreifen, die als Durchführungssubjekte der durch den PNRR finanzierten Maßnahmen ermittelt wurden.

Art. 3 Oggetto

1. Le attività oggetto del presente Protocollo si sostanziano nella collaborazione istituzionale tra le Parti volta alla realizzazione di percorsi finalizzati al supporto e al trasferimento di competenze a beneficio degli Enti Locali della Provincia autonoma di Bolzano, che si esplicheranno attraverso attività di costante sostegno ai soggetti attuatori, anche per il tramite di attività formative dedicate, nonché di monitorare i progetti di investimento finanziati attraverso il PNRR.

2. Le attività potranno riguardare anche azioni divulgative e di comunicazione, per facilitare la conoscenza delle informazioni utili fra i soggetti coinvolti nell'attuazione del Piano a livello locale.

Art. 3 Gegenstand

1. Die unter dieses Protokoll fallenden Aktivitäten bestehen in der institutionellen Zusammenarbeit zwischen den Parteien, die darauf abzielt, Wege der Unterstützung und des Transfers von Kompetenzen zugunsten der lokalen Behörden der Autonomen Provinz Bozen zu realisieren, was durch Tätigkeiten der ständigen Unterstützung der Projektträger, auch durch spezielle Ausbildungsaktivitäten, sowie durch die Überwachung der durch den PNRR finanzierten Investitionsprojekte erfolgen wird.

2. Die Aktivitäten können auch Verbreitungs- und Kommunikationsmaßnahmen umfassen, um die Kenntnis nützlicher Informationen bei den an der Umsetzung des Plans auf lokaler Ebene Beteiligten zu erleichtern.

Art. 4 Modalità attuative

1. L'organizzazione e la concreta realizzazione delle attività, in conformità di quanto previsto nel

Art. 4 Durchführungsmodalitäten

1. Die Einvernehmensparteien übernehmen die Organisation und die konkrete Durchführung der

precedente articolo 3, è cura delle Parti attraverso la costituzione di un gruppo di lavoro tecnico specificamente preposto al coordinamento organizzativo e operativo.

2. Per ciascuna parte sono nominati i seguenti Referenti tecnici, responsabili preposti alla gestione e alla validazione tecnica delle attività oggetto del presente Accordo:

a. per la RTS i referenti sono individuati nell'inerente determina indicata in premessa del Ragioniere Generale dello Stato nelle persone attualmente individuate nei Funzionari Giovanna Atzei, Francesco Maria Consoli e Markus Überbacher;

b. per il Commissariato del Governo i referenti sono individuati con relativa commissariale e successivo decreto indicati in premessa, nel Viceprefetto Vicario, dr.ssa Margherita Toth, nonché nel Funzionario economico-finanziario, dott. Giovanbattista Crisconio;

c. per la Provincia autonoma di Bolzano, è individuato il dott. Peter Gamper quale referente della Segreteria Tecnica istituita a supporto della Cabina di regia provinciale del PNRR:

d. per il Consorzio sono individuati Marco Zancanella presso la Segreteria Tecnica istituita a supporto della Cabina di regia provinciale del PNRR.

3. Ciascuna delle Parti potrà procedere alla sostituzione del rispettivo Referente tecnico dandone tempestiva comunicazione alle altre Parti nelle forme di cui all'art. 11.

Art. 4 bis Compiti delle Parti

Nel rispetto di quanto già definito al precedente articolo 1 comma 2 e richiamato al precedente articolo 3, i rispettivi compiti risultano, principalmente, così declinati:

Tätigkeiten gemäß Artikel 3, indem sie eine technische Arbeitsgruppe einsetzen, die speziell für die organisatorische und operative Koordinierung zuständig ist.

2. Für jede Partei werden die folgenden technischen Ansprechpartner ernannt, die für die Verwaltung und technische Validierung der unter dieses Abkommen fallenden Tätigkeiten zuständig sind:

a. für das RTS sind die derzeitigen Kontaktpersonen in der Bestimmung des Leiters des zentralen Rechnungsamtes des Staates, die in den Prämissen erwähnt wird, festgelegt: Giovanna Atzei, Francesco Maria Consoli und Markus Überbacher;

b. für das Regierungskommissariat sind die Kontaktpersonen mit in den Prämissen erwähnter entsprechender Bestimmung des Kommissars und im ebenfalls erwähnten nachfolgenden Dekret festgelegt: die stellvertretende Vizepräsidentin, Margherita Toth, und der Wirtschafts- und Finanzreferent, Giovanbattista Crisconio;

c. für die Autonome Provinz Bozen wird Peter Gamper, Ansprechpartner des technischen Sekretariats zur Unterstützung der regionalen Steuergruppe (Cabina di Regia) für den PNRR, ernannt;

d. für den Gemeindenverband wird Marco Zancanella ernannt, der im Technischen Sekretariat, das zur Unterstützung der regionalen Steuergruppe (Cabina di Regia) für den PNRR eingerichtet wurde, tätig ist.

3. Jede Einvernehmenspartei kann ihren technischen Ansprechpartner durch unverzügliche Unterrichtung der anderen Einvernehmensparteien gemäß den Vorgaben im Artikel 11 ersetzen.

Art: 4-bis Aufgaben der Einvernehmensparteien

Im Einklang mit Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 3, werden die jeweiligen Aufgaben im Wesentlichen wie folgt dekliniert:

1. la RTS è impegnata nella realizzazione di attività di supporto, monitoraggio e verifica degli investimenti dei Comuni, tra le quali in particolare una forte azione di supporto rivolta al corretto utilizzo del sistema di monitoraggio ReGiS e del relativo popolamento, anche mediante l'organizzazione di attività formative dedicate e di tali attività si impegna a tenere informati il Commissariato del Governo, la Provincia autonoma di Bolzano e il Consorzio; nonché la gestione di un servizio di assistenza tramite una casella di posta dedicata ed un supporto telefonico, quale presidio d'area e comunicato ai soggetti;
2. il Commissariato del Governo di Bolzano, nell'ambito delle attività proprie del Presidio Unitario territoriale, si impegna a verificare la documentazione di rendicontazione implementata sull'applicativo ReGiS dal Soggetto Attuatore, attività propedeutiche a sbloccare i pagamenti in favore dei Soggetti attuatori;
3. la Provincia autonoma di Bolzano è coinvolta in azioni di collaborazione alle attività previste assicurando, sempre nel rispetto delle competenze attribuite, la messa in opera di strumenti e azioni di supporto che si rendessero necessarie, volte ad affrontare le criticità che dovessero evidenziarsi a seguito dell'attività di monitoraggio e verifica di cui al comma 1. Si impegna, inoltre, a mettere a disposizione del Presidio Territoriale PNRR di Bolzano dati e informazioni relative allo stato di avanzamento fisico, finanziario e procedurale dei progetti e ogni altra informazione utile ai fini dell'attività di monitoraggio;
1. das RTS ist mit der Durchführung von Unterstützungs-, Überwachungs- und Überprüfungsmaßnahmen für die Investitionen der Gemeinden befasst, insbesondere mit einer starken Unterstützungsaktion, die auf die korrekte Nutzung des Monitoring-Systems ReGiS und dessen Befüllung abzielt, auch durch die Organisation spezieller Schulungsmaßnahmen, und es verpflichtet sich, den Regierungskommissar, die Autonome Provinz Bozen und den Gemeindenverband über diese Aktivitäten auf dem Laufenden zu halten; sowie mit der Verwaltung eines Unterstützungsdienstes durch eine eigene E-Mailadresse und telefonische Unterstützung als lokale Anlaufstelle, über die die Interessierten informiert werden.
2. Das Regierungskommissariat Bozen verpflichtet sich im Rahmen der Aktivitäten des einheitlichen territorialen Standorts, die von den durchführenden Subjekten im Rahmen der ReGiS-Anwendung erstellten Abrechnungsunterlagen zu überprüfen, was eine voraussetzende Tätigkeit für die Freigabe der Zahlungen zugunsten der durchführenden Subjekte ist.
3. Die Autonome Provinz Bozen beteiligt sich an den geplanten Aktivitäten, indem sie im Rahmen der ihr zugewiesenen Zuständigkeiten die Anwendung von Instrumenten und Unterstützungsmaßnahmen sicherstellt, die erforderlich sein könnten, um kritische Fragen zu klären, die sich aus den in Absatz 1 genannten Überwachungs- und Überprüfungstätigkeiten ergeben könnten. Sie verpflichtet sich außerdem, dem territorialen Standort des PNRR in Bozen Daten und Informationen über den materiellen, finanziellen und verfahrenstechnischen Fortschritt der Projekte sowie alle anderen für die Überwachung nützlichen Informationen zur Verfügung zu stellen.

4. il Consorzio è partecipe nel garantire la massima collaborazione a livello organizzativo e relazionale con gli enti locali del territorio provvedendo alla canalizzazione e diffusione massima delle comunicazioni e informazioni, relative agli eventi e azioni organizzati sul territorio e/o finalizzati, ai Comuni della provincia attraverso i propri canali web e social, alla veicolazione delle richieste provenienti dagli enti suoi associati relativi agli ambiti oggetto del presente protocollo ai riferimenti/indirizzi indicati da RGS, alla individuazione di sedi logistiche per l'organizzazione delle attività. Il Presidio Territoriale PNRR, la Provincia autonoma di Bolzano ed il Consorzio si impegnano a tenersi informati circa le iniziative di formazione/aggiornamento che terranno nei confronti dei Comuni.

Art. 5 Durata

1. Il presente Protocollo ha validità dalla data di sottoscrizione fino al 31/12/2026.
2. In nessun caso il venir meno degli effetti del presente Protocollo potrà dar luogo a rivendicazioni di carattere economico tra le Parti o pretese di qualsivoglia natura.
3. Le parti potranno convenire di prorogare la durata del presente protocollo con semplice comunicazione scritta entro la data di naturale scadenza di cui al punto 1.

Art. 6 Clausola di non onerosità

1. Il presente Protocollo è a titolo non oneroso e non comporta alcun onere finanziario diretto di una Parte a vantaggio di un'altra né alcuna forma di esclusiva.

4. Der Gemeindenverband sorgt für eine optimale Zusammenarbeit auf organisatorischer und relationaler Ebene mit den lokalen Körperschaften des Gebiets, indem er den Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen über seine Internetkanäle und die sozialen Medien ein Höchstmaß an Kommunikation und Information über die organisierten und/oder angestrebten Veranstaltungen und Aktionen zukommen lässt, die Anfragen seiner Mitglieder in Bezug auf die von diesem Protokoll erfassten Bereiche an die vom RGS angegebenen Referenzen/Adressen weiterleitet und die logistischen Standorte für die Organisation der Aktivitäten bestimmt. Der territoriale Standort des PNRR, die autonome Provinz Bozen und der Gemeindenverband verpflichten sich, sich gegenseitig über die Ausbildungs- und Updateinitiativen, die sie für die Gemeinden durchführen werden, zu informieren.

Art. 5 Dauer

1. Dieses Protokoll gilt ab dem Tag der Unterzeichnung und bis zum 31.12.2026.
2. Die Beendigung der Wirkungen dieses Protokolls darf in keinem Fall zu wirtschaftlichen Ansprüchen zwischen den Einvernehmensparteien oder zu Ansprüchen gleich welcher Art führen.
3. Die Einvernehmensparteien können vereinbaren, die Laufzeit dieses Protokolls durch einfache schriftliche Notifizierung bis spätestens zu dem unter Nummer 1 genannten Zeitpunkt des natürlichen Auslaufens zu verlängern.

Art. 6 Unverbindlichkeitsklausel

1. Dieses Protokoll ist beitragsunabhängig und bringt weder eine direkte finanzielle Belastung einer Einvernehmenspartei zugunsten einer anderen noch irgendeine Form der Ausschließlichkeit mit sich.

2. Ciascuna delle parti provvede alle proprie spese sostenute in esecuzione delle attività di cui al presente Protocollo ivi comprese quelle dei propri rappresentanti per la partecipazione a riunioni e/o incontri.

Art. 7 Riservatezza

1. Le Parti si impegnano a mantenere il più rigoroso riserbo nei confronti di terzi sulle informazioni, le notizie e i documenti di cui venissero a conoscenza durante e comunque in connessione con l'esecuzione del presente Protocollo.

2. La pubblicazione di dati e risultati connessi alle attività oggetto del presente Protocollo dovrà essere di volta in volta concordata tra le Parti. I risultati delle attività svolte in collaborazione secondo lo spirito della presente intesa avranno carattere riservato e potranno essere divulgati ed utilizzati da ciascuna Parte, in tutto o in parte, con precisa menzione della presente collaborazione.

Art. 8 Recesso

1. Ciascuna delle Parti potrà recedere in qualunque momento dal presente Protocollo qualora venga meno l'interesse pubblico a mantenerlo in vigenza e/o sopravvengano interventi normativi che limitino, condizionino o non consentano la prosecuzione delle attività oggetto del Protocollo stesso previo preavviso scritto all'altra Parte di almeno 60 (sessanta) giorni attraverso comunicazione PEC all'indirizzo dell'altra Parte.

Art. 9 Trattamento dei dati personali

2. Jede Einvernehmenspartei trägt die Kosten, die ihr bei der Durchführung der Tätigkeiten im Rahmen dieses Protokolls entstehen, einschließlich der Kosten ihrer Vertreter für die Teilnahme an Sitzungen und/oder Versammlungen.

Art. 7 Vertraulichkeit

1. Die Einvernehmensparteien verpflichten sich, gegenüber Dritten strengste Vertraulichkeit in Bezug auf Informationen, Nachrichten und Dokumente zu wahren, von denen sie während und im Zusammenhang mit der Durchführung dieses Protokolls Kenntnis erhalten.

2. Die Veröffentlichung von Daten und Ergebnissen im Zusammenhang mit den unter dieses Protokoll fallenden Tätigkeiten wird von den Einvernehmensparteien von Fall zu Fall vereinbart. Die Ergebnisse der in Zusammenarbeit im Geiste dieses Einvernehmens durchgeführten Tätigkeiten sind vertraulich und können von jeder Einvernehmenspartei ganz oder teilweise unter besonderer Erwähnung dieser Zusammenarbeit verbreitet und genutzt werden.

Art. 8 Rücktritt

1. Jede Einvernehmenspartei kann jederzeit von diesem Protokoll zurücktreten, wenn kein öffentliches Interesse mehr an seiner Fortsetzung besteht und/oder wenn Änderungen der Rechtsvorschriften eintreten, die die Fortsetzung der unter dieses Protokoll fallenden Tätigkeiten einschränken, bedingen oder verhindern, indem sie dies der anderen Einvernehmenspartei unter Einhaltung einer Frist von mindestens 60 (sechzig) Tagen schriftlich mittels einer an die Anschrift der anderen Einvernehmenspartei gerichteten PEC mitteilt.

Art. 9 Verarbeitung von personenbezogenen Daten

1. Le Parti provvederanno al trattamento dei dati personali relativi al presente Protocollo unicamente per le finalità connesse all'esecuzione dello stesso, in conformità con le disposizioni di cui al Regolamento UE 2016/679 ("GDPR").

2. Ai sensi e per gli effetti del Regolamento UE 2016/679 ("GDPR"), le Parti acconsentono al trattamento dei dati personali derivante dall'attuazione degli impegni assunti con il presente Accordo.

Art. 10 Uso dei Marchi

1. Le Parti danno atto dell'esigenza di promuovere le attività disciplinate nel presente Protocollo e la propria immagine nei settori di propria competenza.

2. I loghi di RTS, Commissariato del Governo, Consorzio e Provincia Autonoma di Bolzano potranno essere utilizzati nell'ambito delle iniziative di cui agli artt. 2, 3 e 4 del presente Protocollo.

3. Nell'ambito delle previste attività verrà, in ogni caso, garantita adeguata comunicazione e visibilità mediante l'utilizzo dell'emblema e del disclaimer previsti per il Programma Next Generation EU ai sensi di quanto previsto all'art. 34 del Regolamento UE 2021/241.

Art. 11 Modifiche e Integrazioni

1. Del presente Protocollo saranno redatti quattro originali, di cui ogni Parte conserverà un esemplare.

2. Qualsiasi modifica e/o integrazione al presente Protocollo non sarà valida ove non risulti da atto scritto firmato dalle Parti.

3. Le Parti si danno altresì atto che ogni eventuale modifica dovrà essere concordata, tra i sottoscrittori del presente Accordo, in forma scritta ed ogni avviso o comunicazione sarà effettuata per iscritto, a mezzo e-mail o e-mail PEC ed indirizzata a:

1. Die Einvernehmensparteien verarbeiten personenbezogene Daten im Zusammenhang mit diesem Protokoll ausschließlich für die Zwecke der Durchführung dieses Protokolls im Einklang mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 ("DSGVO").

2. Gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) 2016/679 ("DSGVO") stimmen die Parteien der Verarbeitung personenbezogener Daten zu, die sich aus der Umsetzung der in diesem Abkommen übernommenen Verpflichtungen ergeben.

Art. 10 Verwendung von Marken

1. Die Einvernehmensparteien erkennen die Notwendigkeit an, die durch dieses Protokoll geregelten Tätigkeiten und ihr eigenes Image in den Bereichen ihrer Zuständigkeit zu fördern.

2. Die Logos des RTS, des Regierungskommissariats, des Gemeindenverbands und der autonomen Provinz Bozen können im Rahmen der in den Artikeln 2, 3 und 4 dieses Protokolls genannten Initiativen verwendet werden.

3. Im Rahmen der geplanten Tätigkeiten wird in jedem Fall eine angemessene Kommunikation und Sichtbarkeit durch die Verwendung des Emblems und des Haftungsausschlusses gewährleistet, die für das Programm Next Generation EU gemäß Artikel 34 der Verordnung (EU) Nr. 2021/241 vorgesehen sind.

Art. 11 Änderungen und Ergänzungen

1. Es werden vier Originale dieses Protokolls erstellt, von denen jede Einvernehmenspartei ein Exemplar behält.

2. Änderungen und/oder Ergänzungen dieses Protokolls sind nur gültig, wenn sie sich aus einem von den Einvernehmensparteien unterzeichneten schriftlichen Akt ergeben.

3. Die Einvernehmensparteien erkennen ferner an, dass jede Änderung zwischen den Unterzeichnern dieses Abkommens schriftlich zu vereinbaren ist und dass jede Mitteilung oder Bekanntmachung schriftlich per E-Mail oder PEC-E-Mail an folgende Adresse erfolgen muss

• Ragioneria Territoriale dello Stato,
Piazza Tribunale 2 – 39100 Bolzano
Pec: rts-bz.rgs@pec.mef.gov.it

• Gebietsrechnungsamt des Staates Bozen,
Gerichtsplatz Nr. 2 – 39100 Bozen -
Pec: rts-bz.rgs@pec.mef.gov.it

• Commissariato del Governo per la provincia di
Bolzano, viale Principe Eugenio di Savoia 11 –
39100 Bolzano
Pec: protocollo.comgovbz@pec.interno.it

• Regierungskommissariat für die Provinz Bozen,
Prinz-Eugen-Allee 11 - 39100 Bozen
Pec: protocollo.comgovbz@pec.interno.it

• Provincia autonoma di Bolzano, Piazza Silvius
Magnago n. 1, Bolzano
Pec: adm@pec.prov.bz.it

• Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-
Platz Nr. 1, Bozen
Pec: adm@pec.prov.bz.it

• Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano,
Via Canonico Michael Gamper n. 10, Bolzano
Pec: gvcc@legalmail.it

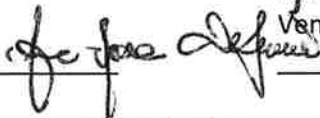
• Südtiroler Gemeindenverband, Kanonikus-
Michael Gamper-Straße Nr. 10, Bozen
Pec: gvcc@legalmail.it

Letto, approvato e sottoscritto in triplice originale

In dreifacher Ausfertigung gelesen, genehmigt und
unterzeichnet

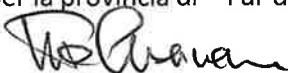
Per la Ragioneria Territoriale dello Stato di
Venezia / Bolzano

Für das Gebietsrechnungsamt des Staates von
Venedig / Bozen



Per il Commissariato del Governo per la provincia di
Bolzano

Für den Regierungskommissar der Provinz Bozen



Per la Provincia Autonoma di Bolzano

Für die Autonome Provinz Bozen



Per il Consorzio dei Comuni della Provincia di
Bolzano

Für den Südtiroler Gemeindenverband

